



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,990]

It-Tlieta, 13 ta' Awissu, 1974
Tuesday, 13th August, 1974

Prezz 2c5
Price 2c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 534]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIGI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Ligi li ġej huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Ligi Nru. 168 imsejjah l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Emenda Nru. 4).

It-13 ta' Awissu, 1974.

[Nru. 535]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXXVIII ta' l-1974 imsejjah l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Ordinanza ta' l-Ispirti.

It-13 ta' Awissu, 1974.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 534]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 168 entitled the Code of Police Laws (Amendment) (No. 4) Act, 1974.

13th August, 1974.

[No. 535]

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXXVIII of 1974 entitled the Spirits (Amendment) Act, 1974.

13th August, 1974.

[Nru. 536]

[No. 536]

**NOMINA TA'
AGENT PRIM IMHALLEF**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lillu bl-artikolu 99(1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lill-Onorevoli s-Sur Imħallef M. Caruana Curran, LL.D., B.A., biex jagħmel id-dmirijiet ta' Prim Imħallef mis-16 ta' Awissu sat-30 ta' Settembru, 1974, sakemm l-Unur Tiegħu l-Prim Imħallef jerga' jassumi d-dmirijiet tal-kariga tiegħu.

It-13 ta' Awissu, 1974.

(CAG/499/64/III)

**APPOINTMENT OF
ACTING CHIEF JUSTICE**

IT is hereby notified for general information that, as empowered by the provisions of section 99(1) of the Constitution of Malta, His Excellency the Governor-General, acting in accordance with the advice of the Prime Minister, has designated the Honourable Mr Justice M. Caruana Curran, LL.D., B.A., to perform the functions of the office of Chief Justice from the 16th day of August to the 30th day of September, 1974, until His Honour the Chief Justice resumes the functions of his office.

13th August, 1974.

[Nru. 537]

[No. 537]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data speċifikata hdejn isimhom.

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the dates as specified against their names.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr George Chevalier	<i>Pasteurizer Operator</i>	Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib <i>Milk Marketing Undertaking</i>	8. 5.74
Mr George Sammut	<i>Office Attendant</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>	9. 5.74

It-13 ta' Awissu, 1974.

13th August, 1974.

[Nru. 538]

**REGOLAMENTI TA' L-1952 DWAR
IL-LOTTERIJA TAL-GVERN****Nomina tal-Membri tal-Kummissjoni
tal-101 Lotterija**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bir-regolament 18(1) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (ippublikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 ta' l-1952), il-Ministru tal-Finanzi u Dwana innomina lis-Sur Joseph Spiteri u lis-Sur George Portelli bħala membri tal-Lotterija li se ssir fid-29 ta' Settembru, 1974.

It-13 ta' Awissu, 1974.
(PLD/7/3/74)

[Nru. 539]

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
TAD-DEHEB U L-HADDIEMA TAL-
FIDDA (ARGENTIERA)**

(Kapitlu 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi b'seħħ mill-14 ta' Awissu, 1974, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu għandhom ikunu bbazati l-valutazzjoni jiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda għe iffissat għall-fini ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej: —

Deheb: Wieħed u ħamsin lira u sebgħin ċenteżmu (£M51.70,0 kull uqija Maltija ta' deheb pur.

Fidda: Lira u sitta u tmenin ċenteżmu (£M1.86,0) kull uqija Maltija ta' fidda pura.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 489 tad-9 ta' Lulju, 1974, hija b'din imħassra.

It-13 ta' Awissu, 1974.
(Monte 40/72)
(Monte 40/53)

[No. 538]

**GOVERNMENT LOTTERIES
REGULATIONS 1952****Appointment of Members of the
Commission for the 101st Lottery**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by regulation 18(1) of the Government Lotteries Regulations, 1952 (published as Government Notice No. 495 of 1952), the Minister of Finance and Customs has appointed Mr Joseph Spiteri and Mr George Portelli to be members of the Commission in respect of the Draw to be held on the 29th September, 1974.

13th August, 1974.

[No. 539]

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE**

(Chapter 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that with effect from the 14th August, 1974, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths shall be based has been fixed for the purpose of Section 12 of the said Ordinance as follows:

Gold: Fifty one pounds and seventy cents (£M51.70,0) per Maltese ounce of pure gold.

Silver: One pound and eighty six cents (£M1.86,0) per Maltese ounce of pure silver.

Government Notice No. 489 of the 9th July, 1974, is hereby repealed.

13th August, 1974.

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 113]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

IL-MELLIEĦA

Fis-7 ta' Settembru, 1974, bejn is-7 p.m. u s-1 a.m. minn Triq Sant'Anna, Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira u Pjazza tal-Parroċċa.

Fit-8 ta' Settembru, 1974, bejn l-4.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Sant'Anna, Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Mellieħa, Triq il-Kbira u Pjazza tal-Parroċċa.

It-13 ta' Awissu, 1974.

[Nru. 114]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fil-ġranet u bejn il-hinijiet indikati minhabba l-Malta International Children's Music Talent Festival.

IR-RABAT

Fit-30, fil-31 ta' Awissu, u fl-1 ta' Settembru, 1974, bejn il-5.30 p.m. u nofs il-lejl minn Triq San Pawl bejn Triq San Guzepp u Pjazza tal-Mużew, Triq il-Mużew bejn Pjazza tal-Mużew u Vjal Santu Wistin, Triq Għeriexem bejn Pjazza tal-Mużew u Ta' Slampa, Triq l-Imtarfa bejn Pjazza tal-Mużew u It-Telgħa ta' l-Imtarfa.

It-13 ta' Awissu, 1974.

POLICE NOTICES

[No. 113]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

MELLIEĦA

On the 7th September, 1974, between 7 p.m. and 1 a.m. through St Anne Street, Parish Street, Mellieħa Square, Main Street and Parish Square.

On the 8th September, 1974, between 4.00 p.m. and 11.00 p.m. through St Anne Street, Parish Street, Mellieħa Square, Main Street and Parish Square.

13th August, 1974.

[No. 114]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated, in connection with the Malta International Children's Music Talent Festival:—

RABAT

On the 30th, 31st August and 1st September, 1974, between 5.30 p.m. and 12 midnight through St Paul's Street between St Joseph Street and Museum Esplanade, Museum Road between Museum Esplanade and St Augustine Avenue, Għeriexem Street between Museum Esplanade and Ta' Slampa and Mtarfa Road between Museum Esplanade and Mtarfa Hill.

13th August, 1974.

OGĠETTI MISJUBA U IKKUNSINNATI LILL-PULIZIJA

Din li ġeja hija lista ta' oġġetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Ghawdex, ippubblikata skond l-Artiklu 601 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija,
Il-Furjana.

(P.1416/1/74)

Id-9 ta' Awissu, 1974.

E. E. TONNA,
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oġġetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Ghawdex, matul it-tliet xhur li għalqu fit-30 ta' Ġunju, 1974.

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-Oġġett	Isem min sab l-Oġġett
5 ta' April	Portmoni li fih flus	Lawrence Sultana
5 "	Arloġġ ta' metall isfar	Mrs Imelda Cardener
16 "	"Camera" tar-ritratti	Michael Camilleri
16 "	Misluta ta' metall isfar	Joseph Jacono
16 "	Portmoni li fih flus, ċavetta u affarijiet ohra ...	Charles Grima
16 "	Brazzuletta ta' metal isfar	Miss Alice Gusman
19 "	Flokk tas-suf	Dr Alex Cachia Zammit, M.D., M.P.
19 "	Portmoni li fih flus barranin	Leo Pace
19 "	Umbrella	Joseph Mallia
19 "	Arloġġ ta' metall abjad	Carmelo Briffa
19 "	Kaxxa żghira bil-ghodda	Mrs Evelyn Steer
19 "	Ktieb ta' kulur aħmar	Anthony Borg
19 "	Karta ta' lira	Marcel Buttigieg
19 "	Karta ta' lira	Mary Mangion
19 "	Karta ta' hames liri	Mrs Carmen Calleja
26 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall isfar	Mrs Josephine Scicluna
26 "	Baskett tan-nisa li fih portmoni bil-flus	Mrs Tikamdas Bharwani
26 "	Porża li fiha affarijiet tat-tipjip	Emanuel Mifsud
26 "	Portmoni li fih flus u ċwieviet	Malcom J. Slade
26 "	Portmoni li fih flus, ċwieviet u affarijiet ohra ...	Mrs Margaret Cilia
26 "	Somma ta' flus	Joseph Attard
26 "	Somma ta' flus	Euchar Dimech Debono
3 ta' Mejju	Brazzuletta ta' metall isfar	William Buttigieg
3 "	Portmoni li fih flus	Miss Emma Meli
3 "	Misluta ta' metall isfar	P.C. 313 J. Bugeja
3 "	"Postal Order"	John Agius
3 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra	Rennie D'Amato
3 "	"Bicycle" tat-tfal	John Zerafa
10 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall isfar	Mrs Mary Curmi
10 "	Brazzuletta ta' metall isfar	Alfred Cassar
10 "	Somma ta' flus	Joseph Camilleri
10 "	Portmoni li fih flus, u x'affarijiet ohra	Miss Maria Camilleri
14 "	Żewġ registri	Victor Spiteri Sacco
14 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra	Miss Maria Ellul
14 "	Arloġġ ta' metall abjad	Alfred Farrugia
17 "	Portmoni li fih ċavetta	Dr G. Vassallo, LL.D.
17 "	Nuċċali tax-xemx	Charles Zammit
17 "	Misluta ta' metall isfar	Anthony Rizzo
17 "	Ċurkett ta' metall isfar	Mrs Rose Hazlett
21 "	Portmoni li fih flus u ċavetta	Lina Zarb
21 "	Ġizirana ta' metall isfar	Victor Fenech Azzopardi
21 "	Ċurkett ta' metall isfar	Joe Camenzuli
21 "	Karta ta' hames liri	Godfrey Graig
21 "	Portmoni li fih flus u affarijiet ohra	Emely Galea
21 "	Ċurkett ta' metall isfar	George Cremona
21 "	Somma ta' flus	Carmelina Bonello
22 "	Nuċċali tal-vista	Elia Rezzina
28 "	Tromba, kappel, ġugarelli u affarijiet ohra ...	Misjuba minn diversi persuni fuq diversi ajrupani

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-Ogġett	Isem min sab l-Ogġett
28 "	Flus u "Lighter" tas-sigaretti	Misjuba minn diversi persuni fuq diversi ajruplani
28 "	Somma ta' flus	Susan Groves
28 "	Karta ta' hames liri	Theresa Bonnici
28 "	Somma ta' flus	Ben Soderstron
28 "	Portmoni li fih flus	Emanuel Cassar
28 "	Karta ta' għaxar liri	Hilda Portelli
29 "	Portmoni li fih flus u biljetti	Torston Lundblad
29 "	Misluta ta' metall isfar	Anthony Lautier
31 "	Portmoni li fih flus, kuruna tar-Rużarju u affarijiet oħra	Joseph Magro
31 "	Arloġġ ta' metall abjad	Mrs Margaret Naudi
31 "	Labbra ta' metall isfar tal-filugranu li fiha haġar	Victor Pace
4 ta' Ġunju	Karta ta' lira	Joseph Caruana
7 "	Arloġġ ta' metall abjad	Joseph Micallef
7 "	Labbra ta' metall isfar li fiha xbiha ta' mara	Mrs Marilouise Laspina
7 "	Labbra ta' metall isfar li fiha haġra	Carmel Sammut
7 "	Somma ta' flus	Joseph B. Whittington
7 "	Borża tal-plastic li fiha hwejjegħ	France Cachia
7 "	Umbrella	Mario Cilia
7 "	Portmoni li fih flus, ċwieviet u affarijiet oħra	Rev. Fr Alfred Sammut
11 "	Brazzuletta ta' metall abjad	Damian Mackay
11 "	Qalziet tal-ghawm	P.C. 76 Salv. Cauchi
11 "	Borża taċ-ċwieviet li fiha flus	Carmela Vella
11 "	Brazzuletta ta' metall isfar	John Gauci
12 "	Gakketta	Miss Maria Caruana
12 "	Portmoni li fih flus, ċavetta, ċurkett u affarijiet oħra	Anthony Cauchi
14 "	Portmoni li fih flus	Miss Sylvia Young
13 "	Umbrella	Anthony Scicluna
18 "	Arloġġ ta' metall isfar	Clifford Coker
18 "	Brazzuletta ta' metall abjad	Mrs Sandra Thurret
18 "	Arloġġ ta' metall abjad	Carmelo Micallef
18 "	Portmoni li fih flus	Mrs Irene Samson
18 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall abjad	Miss Doris Magri
19 "	Bicycle racer (Rota)	John Baldacchino
20 "	Rota ta' truck	John M. Schembri
20 "	Biċċa apparat tat-telefon	Ivo Borg
21 "	Labbra ta' metall isfar	Miss Mary Meli
21 "	Karta ta' lira	Albert Galea
21 "	Misluta ta' metall isfar	Rev. Can. A. Mallia
21 "	Ċurkett ta' metal isfar li fih haġra hamra	Emanuel Borg
21 "	Ċurkett ta' metall isfar u abjad li fih xi haġar abjad	Mrs Rosaria Farrugia
21 "	Portmoni li fih flus, ċavetta u kuruna tar-rużarju	Mrs Mary Vella
25 "	Somma ta' flus	John M. Zahra
25 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall isfar	Mrs Maria Pace
25 "	Ġizirana ta' metall isfar li fiha salib	Francis Shiriha
28 "	Somma ta' flus	Jude Thaddeo Ghirxi
28 "	Portmoni li fih flus lokali u barranin, ċavetta u affarijiet oħra	Carmelo Bonnici

GHADEX

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-Oġġett	Isem min sab l-Oġġett
1 ta' April	Portmoni li fih flus u ċavetta	George Ferrante
4 "	Portmoni li fih flus	Miss Elizabeth Lidgedahl
8 "	Karta ta' lira	Philip Bonnici
14 "	Żewġ karti ta' lira l-wahda	Liberat Sultana
15 "	Ċurkett ta' metall isfar	Frances Vella
18 "	"Drill" ta' jack hammer	Carmel Lanson
20 "	Ċurkett ta' metall isfar li fih haġra bajda	Mary Tabone
20 "	Ċurkett ta' metall isfar li fih haġra bajda	Annunziata Mercieca
29 "	Portmoni li fih flus	Leli Cordina
3 ta' Mejju	Gigg minghajr imqadef	Massimo Azzopardi
4 "	Karta ta' lira	Miss Dolores Vella
6 "	Karta ta' lira	Miss Frances Vella
6 "	Misluta ta' metall isfar	Mrs Angela Farrugia
8 "	Labbra ta' metall isfar li fiha haġra bajda	Rev. Jos. Gauci
11 "	Ġizirana ta' metall isfar	Miss Mary A. Theuma
13 "	Portmoni li fih flus u ċavetta	Edward Grech
14 "	Żewġ karti ta' lira l-wahda	Mrs Josephine C. Camilleri
15 "	Portmoni li fih flus	George Sacco
16 "	Salib ta' metall isfar	Miss Vitorina Attard
16 "	Ċurkett ta' metall isfar	Emanuel Gatt
21 "	Karta ta' hames liri	Miss Giga Tabone
21 "	Portmoni li fih flus	Miss Lilian Falzon
26 "	Karta ta' lira	Joseph Mizzi
27 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra bajda	Mrs Rose Mizzi
27 "	"Handle" ta' karrozza	Saviour Portelli
28 "	Karta ta' lira	George Caruana
28 "	Parti minn karta ta' flus	Victor Debrincat
31 "	Kamera tar-ritratti	Angelo Debono
12 ta' Ġunju	Munita ta' nofs lira	Stella Dingli
14 "	Karta ta' lira	Anthony Ellis
14 "	Arloġġ ta' metall isfar	Francis Schembri
14 "	Mus żgħir	Miss Carmela Vella
16 "	Ċurkett ta' metall isfar	Miss Carmela Tabone
21 "	Portmoni li fih flus	Mrs Bernarda Spiteri
24 "	Salib ta' metall isfar li fih katina ta' metall abjad	Michael Grech
25 "	Mgħażqa	Anthony Bartolo
25 "	Karta ta' lira	Miss Melina Formosa
26 "	Kuruna tar-rużarju	Miss Connie Azzopardi
27 "	Arloġġ ta' metall isfar	Mrs Ganna Curmi
28 "	Żewġ karti ta' lira l-wahda	Michael Portelli

Comparative Return of Revenue
for the period from 1st April, 1973 to 31st March, 1974

Heads of Revenue	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£M	£M	£M	£M
Customs & Excise	13,691,455	12,750,515	940,940	—
Harbour and Quarantine Dues ...	23,675	24,271	—	596
Licences, Taxes, etc.	2,601,745	2,855,324	—	253,579
Income Tax	11,025,083	7,512,160	3,512,923	—
Succession and Donation Duties ...	1,058,285	1,014,938	43,347	—
Fees of Court	21,984	28,142	—	6,158
Fees of Office and Reimbursements	2,415,036	2,047,206	367,830	—
Posts	1,014,990	1,029,665	—	14,675
Telephones	847,691	817,980	29,711	—
Water	585,599	385,333	200,266	—
Rents	528,294	415,908	110,386	—
Interest	437,158	386,446	50,712	—
Pension Contributions	69,316	73,461	—	4,145
Lotteries	916,580	930,390	—	13,810
Central Bank of Malta	3,954,341	2,414,117	1,540,224	—
Miscellaneous Receipts	1,024,577	623,385	401,192	—
Sales—gold coins, lands, etc. ...	182,459	286,537	—	104,078
Civil Aviation	768,869	750,514	18,355	—
Bilateral Arrangements:				
(a) Contribution from Italy ...	—	146,806	—	146,806
(b) Gift from Libyan Arab Re- public	—	214,500	—	214,500
Soft loan from the People's Re- public of China	—	1,733,996	—	1,733,996
Soft loans and grants linked to Renting of defence facilities ...	973,544	—	973,544	—
Soft loan from European Resettle- ment Fund	253,600	—	253,600	—
	42,392,281	36,441,594	8,448,030	2,492,343
Net Change			5,950,687	—
Rent for Defence Facilities ...	13,458,099	13,454,912	3,187	—
Total Revenue	55,850,380	49,896,506	8,446,217	2,492,343
Total Net Change	—	—	5,953,874	—

The Treasury.

28th June, 1974.

A. H. CAMILLERI

Accountant General

Comparative Return of Expenditure
for the period from 1st April, 1973 to 31st March, 1974

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
RECURRENT EXPENDITURE	£M	£M	£M	£M
Governor-General	41,100	41,502	—	402
House of Representatives	93,044	90,770	2,274	—
Office of the Prime Minister	360,711	344,004	16,707	—
Malta Land Force	570,413	572,027	—	1,614
Police	1,588,575	1,532,997	55,578	—
Civil Aviation	377,902	389,033	—	11,131
Statistics	108,002	113,135	—	5,133
Commonwealth & Foreign Affairs	578,325	586,853	—	8,528
Legal	132,791	127,419	5,372	—
Judicial	186,951	193,705	—	6,754
Prisons	55,827	53,824	2,003	—
Lands	80,223	73,441	6,782	—
Housing	47,361	47,997	—	636
Education	5,527,297	5,582,720	—	55,423
Public Libraries... ..	25,266	24,314	952	—
Museum	45,193	44,262	931	—
Finance	62,594	65,190	—	2,596
Treasury	196,826	219,753	—	22,927
Miscellaneous Services	3,307,411	523,870	2,783,541	—
Pensions	2,663,699	2,442,019	221,680	—
Public Debt & Property Charges	2,725,352	2,392,478	332,874	—
Inland Revenue	620,904	555,153	65,751	—
Customs	653,395	678,016	—	24,621
Audit	70,208	72,322	—	2,114
Posts & Telephones	1,086,413	1,058,053	28,360	—
Water	930,113	941,810	38,303	—
Lighting Streets & Roads	230,726	228,433	2,293	—
Port	109,541	128,003	—	18,462
Health	4,564,021	4,429,466	134,555	—
Public Works	468,085	425,012	43,073	—
Public Works Ann. Recurrent	1,686,680	1,419,959	266,721	—
Emigration, Labour & Social Welfare	5,119,726	5,488,396	—	368,670
Trade and Industry	289,599	298,103	—	8,504
Subsidies	2,175,877	1,518,842	657,035	—
Agriculture	1,228,603	570,953	657,650	—
[Commissioner for Gozo (a)	—	17,664	—	17,664
[Civil Defence	—	26,580	—	26,580
Total Recurrent Expenditure	38,058,754	33,318,078	5,322,435	581,759
EXTRAORDINARY EXPENDITURE				
Emergency Labour Corps and Pioneer Unit	1,348,750	562,748	786,002	—
Total Extraordinary Expenditure	1,348,750	562,748	786,002	—

Comparative Return of Expenditure
for the period from 1st April, 1973 to 31st March, 1974 — (Cont.)

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
INVESTMENT PROGRAMME	£M	£M	£M	£M
Telephones	156,585	191,469	—	34,884
Roads	1,085,455	624,606	460,849	—
Water	327,107	380,411	—	53,304
Port Development... (b)	438,721	—	438,721	—
Drydocks Development (b)	578,969	—	578,969	—
Electricity	73,998	55,559	18,439	—
Industrial Development	406,965	749,322	—	342,357
Tourism	422,915	463,814	—	40,899
Agriculture and Fisheries	501,891	133,627	368,264	—
Milk Marketing Undertaking	—	3,676	—	3,676
Education (c)	300,704	—	300,704	—
Malta Development Corporation	35,000	70,000	—	35,000
Participation in Industry	5,367,500	—	5,367,500	—
Malta Drydocks Corporation	500,000	1,900,000	—	1,400,000
Civil Aviation	457,862	58,912	398,950	—
National Airline	306,000	76,500	229,500	—
Antiquities	30,478	17,129	13,349	—
Health	170,756	643,920	—	473,164
Housing	1,845,580	1,590,414	255,166	—
Sewers	277,483	216,332	61,151	—
Public Gardens, Buildings, etc.	3,034,729	266,995	2,767,734	—
War Damage Compensation	5,468	13,567	—	8,099
(Technical and Trade Education (c)	—	102,774	—	102,774
[Higher Education (c)	—	38,000	—	38,000
[Education (Primary & Secondary)(c)	—	140,685	—	140,685
[Drydocks and Port Development(b)	—	581,236	—	581,236
Total Investment Programme Expenditure	16,324,166	8,318,448	11,259,296	3,253,578
Total Expenditure	55,731,670	42,199,274	17,367,733	3,385,337
Net Increase	—	—	13,532,393	—

(a) Expenditure during the current year is being included with that of the Office of the Prime Minister.

(b) Drydocks and Port Development during 1972/73 shown under one vote.

(c) Expenditure during 1972/73 shown under three separate votes.

The Treasury.

28th June, 1974.

A. H. CAMILLERI
Accountant General

UFFICCJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 611. Provvista ta' gruwa għal maniġġar tal-containers fil-port.

Avviż Nru. 617. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Avviż Nru. 618. Provvista ta' drogi u ta' kimika (A-D) B.P. & B.P.C.

Avviż Nru. 624. Provvista ta' fans tal-elettriku.

Avviż Nru. 625. Provvista ta' fir-rolli, ċappetti eċċ.

Avviż Nru. 626. Provvista ta' *electro submersible pumps* u *accessories*.

Avviż Nru. 627. Provvista ta' pompi tal-ilma.

Avviż Nru. 654. Provvista ta' uniformijiet tax-Xitwa għal *Head Messengers* eċċ. mill-15 ta' Settembru, 1974 sal-31 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 655. Provvista ta' *waterproofs* mill-15 ta' Settembru, 1974 sal-31 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 723. Provvista ta' silla.

Avviż Nru. 724. Provvista ta' laħam ippriservat (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 730. Żieda ta' bini fil-*Heidemann Factory* (A.26A) fil-Marsa *Industrial Estate*. (Stima £M23,715.00,0) — Dok. ta' l-offerta bil-£M1.50,0.

Avviż Nru. 746. Bini ta' *loading platform* f'Ta' Qali. (Stima £M37,130.00,0).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-22 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 622. Provvista ta' msiemer u viti għall-injam.

* Avviż Nru. 759. Thaffir, titjir ta' blat bin-nar tal-furnelli, u tneħħija ta' materjal mill-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa — Parti Nru. 1, Sezzjonijiet 39-47.

* Avviż Nru. 760. Thaffir, titjir ta' blat bin-nar tal-furnelli, u tneħħija ta' materjal mill-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa — Parti Nru. 2, Sezzjonijiet 39-47.

* Avviż Nru. 761. Thaffir, titjir ta' blat bin-nar tal-furnelli, u tneħħija ta' materjal mill-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa — Parti Nru. 3, Sezzjonijiet 39-47.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 19, 1974, for:—

Advt. No. 611. Supply of one port handling container crane.

Advt. No. 617. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 618. Supply of drugs and chemicals (A-D) B.P. & B.P.C.

Advt. No. 624. Supply of electric fans.

Advt. No. 625. Supply of doorbolts, hinges etc.

Advt. No. 626. Supply of electro submersible pumps and accessories.

Advt. No. 627. Supply of booster pumps.

Advt. No. 654. Supply of winter uniforms for Head Messengers etc. from 15th September, 1974 to 31st March, 1975.

Advt. No. 655. Supply of waterproofs from 15th September, 1974 to 31st March, 1975.

Advt. No. 723. Supply of clover.

Advt. No. 724. Supply of preserved meat (Malta) up to 15th March, 1975.

Advt. No. 730. Construction of additional accommodation at Heidemann Factory (A.26A), Marsa Industrial Estate. (Estimate £M23,715.00,0) — Tender documents £M1.50,0.

Advt. No. 746. Erection of loading platform at Ta' Qali. (Estimate £M37,130.00,0).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 22, 1974, for:—

Advt. No. 622. Supply of nails and wood screws.

* Advt. No. 759. Drilling, blasting of rock and removal of resultant material from Luqa Airport Extension Project — Part No. 1, Sections 39-47.

* Advt. No. 760. Drilling, blasting of rock and removal of resultant material from Luqa Airport Extension Project — Part No. 2, Sections 39-47.

* Advt. No. 761. Drilling, blasting of rock and removal of resultant material from Luqa Airport Extension Project — Part No. 3, Sections 39-47.

* Avviż Nru. 762. Bini ta' toroq fl-*Industrial Estate* ta' Kordin (Area Nru. 1).

* Avviż Nru. 763. Bini ta' toroq fl-*Industrial Estate* ta' Kordin (Area Nru. 4).

* Avviż Nru. 764. Qtugħ ta' trinek, eċċ. fil-*Corradino Heights* — Sezzjoni Nru. 2. (Stima £M4,098.00,0).

* Avviż Nru. 765. Provvista u tqeghid ta' xogħol ta' l-injam fit-taqsimi tan-nisa fl-Isptar San Vincenz de Paule.

Jistgħu jintbagħu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-26 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 600. Modernizzazzjoni tad-Dipartiment ta' l-operazzjonijiet fl-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M5).

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *intensive therapy unit* għall-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M1.50).

Avviż Nru. 731. Provvista ta' fażola, favetta, eċċ. sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 732. Xogħlijiet ta' asfalt f'"Ta' Busugrilla" *Housing Estate*, ir-Rabat.

Avviż Nru. 733. Qtugħ ta' blat fil-Marsa *By Pass* (A).

Avviż Nru. 734. Qtugħ ta' blat fil-Marsa *By Pass* (B).

Avviż Nru. 735. Qtugħ ta' blat fil-Marsa *By Pass* (C).

Avviż Nru. 736. Provvista ta' sigġijiet tubulari, jidhlu f'xulxin, għat-tfal.

Jistgħu jintbagħu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Awissu, 1974, għal:—

Avviż Nru. 630. Provvista ta' apparat biex titfi n-nar.

Avviż Nru. 631. Provvista ta' *conductivity meters*.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' *folders*.

Avviż Nru. 633. Provvista ta' preparati ta' l-ispiritu.

Avviż Nru. 634. Provvista ta' *chain link fencing* galvanizzat.

Avviż Nru. 656. Provvista ta' *raincoats*.

Avviż Nru. 657. Provvista ta' pali u *spare handles*.

Avviż Nru. 658. Provvista ta' oġġetti tal-ħasil u tal-lostru.

Avviż Nru. 659. Provvista ta' kartunċin abjad.

Avviż Nru. 665. Provvista ta' żebgħa *plastic emulsion*.

Avviż Nru. 666. Provvista ta' żebgħa *gloss enamel u undercoat*.

* Advt. No. 762. Construction of roads at Kordin Industrial Estate (Area No. 1).

* Advt. No. 763. Construction of roads at Kordin Industrial Estate (Area No. 4).

* Advt. No. 764. Cutting of trenches, etc. at Corradino Heights — Section No. 2. (Estimate £M4,098.00,0).

* Advt. No. 765. Supply and fixing joinery in the female division of St Vincent de Paule Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 26, 1974, for:—

Advt. No. 600. Modernization of Operating Department at St Luke's Hospital. (Tender documents at £M5).

Advt. No. 613. Supply of intensive therapy unit at St Luke's Hospital. (Tender documents £M1.50).

Advt. No. 731. Supply of pulses up to 15th March, 1975.

Advt. No. 732. Asphaltting works at "Ta' Busugrilla" Housing Estate, Rabat.

Advt. No. 733. Excavation of rock at Marsa By Pass (A).

Advt. No. 734. Excavation of rock at Marsa By Pass (B).

Advt. No. 735. Excavation of rock at Marsa By Pass (C).

Advt. No. 736. Supply of infant tubular stacking chairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 29, 1974, for:—

Advt. No. 630. Supply of Fire extinguishers.

Advt. No. 631. Supply of conductivity meters.

Advt. No. 632. Supply of folders.

Advt. No. 633. Supply of spirituous preparations.

Advt. No. 634. Supply of galvanized link fencing.

Advt. No. 656. Supply of raincoats.

Advt. No. 657. Supply of shovels and spare handles.

Advt. No. 658. Supply of cleaning and polishing compounds.

Advt. No. 659. Supply of white cardboard.

Advt. No. 665. Supply of plastic emulsion paint.

Advt. No. 666. Supply of gloss enamel paint and undercoat.

Avviż Nru. 667. Provvista ta' bolti-jiet u skorfini.

Avviż Nru. 668. Provvista ta' stvali tal-ġild iswed.

Avviż Nru. 669. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. & B.P.C.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 670. Provvista ta' drogi u ta' kimika B.P. & B.P.C.

Avviż Nru. 678. Provvista ta' kapep *blue navy*.

Avviż Nru. 679. Provvista ta' karta saħħara.

Avviż Nru. 680. Provvista ta' xkejjer tar-ramel.

Avviż Nru. 681. Provvista ta' *glass blocks*.

Avviż Nru. 682. Provvista ta' xku-pi għall-kenniesa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, 5 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 660. Provvista ta' drogi ta' kimika B.P. & B.P.C. (P — S).

Avviż Nru. 683. Provvista ta' *electric drills*.

Avviż Nru. 684. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Generali (1).

Avviż Nru. 685. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Generali (2).

Avviż Nru. 686. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Generali (3).

Avviż Nru. 687. Provvista ta' lanterna għall-*breakwater* tač-Cirkewwa.

Avviż Nru. 737. Provvista u tqegħid ta' għamara fl-Ispizerija l-Ġdida fl-Ispitar San Luqa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-12 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 708. Tildil ta' *single-hop microwave radio/telephone link*. (Dokumenti ta' l-offerta bil-50 cent.)

Avviż Nru. 709. Provvista ta' Apparati tax-Xjenza Generali (4).

Avviż Nru. 710. Provvista ta' kimika għall-ħasil.

Avviż Nru. 712. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 715. Provvista ta' *obstetric tables*.

Avviż Nru. 716. Provvista ta' siġġijiet tad-dirġħajn.

Avviż Nru. 717. Provvista ta' *water chlorinating equipment*.

Avviż Nru. 718. Provvista ta' armariji ta' l-azzar għal ħdejn is-sodod,

Advt. No. 667. Supply of bolts and nuts.

Advt. No. 668. Supply of black leather boots.

Advt. No. 669. Supply of Pills and Tablets B.P. & B.P.C.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 2, 1974 for:—

Advt. No. 670. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C.

Advt. No. 678. Supply of capes blue navy.

Advt. No. 679. Supply of carbon paper.

Advt. No. 680. Supply of sand bags.

Advt. No. 681. Supply of glass blocks.

Advt. No. 682. Supply of scavenger brooms.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, September 5, 1974, for:—

Advt. No. 660. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (P — S).

Advt. No. 683. Supply of electric drills.

Advt. No. 684. Supply of General Science apparatus (1).

Advt. No. 685. Supply of General Science apparatus (2).

Advt. No. 686. Supply of General Science apparatus (3).

Advt. No. 687. Supply of a lantern for the breakwater at Cirkewwa.

Advt. No. 737. Supply and fixing of furniture in the New Pharmacy at St Luke's Hospital.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 12, 1974, for:—

Advt. No. 708. Replacement of a single-hop microwave radio/telephone link. (Tender documents 50c each).

Advt. No. 709. Supply of General Science Apparatus (4).

Advt. No. 710. Supply of laundry chemicals.

Advt. No. 712. Supply of Pill and Tablets B.P. and B.P.C.

Advt. No. 715. Supply of obstetric tables.

Advt. No. 716. Supply of arm-chairs.

Advt. No. 717. Supply of water chlorinating equipment.

Advt. No. 718. Supply of bedside steel lockers.

Avviż Nru. 719. Provvista ta' *tea-pots*.

Avviż Nru. 720. Provvista ta' *Physiotherapy u Occupational Unit*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, is-16 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 691. Provvista ta' tagħmir mediku għas-sala ta' l-operazzjonijiet fl-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 692. Provvista ta' *vertical bucky*.

Avviż Nru. 693. Provvista ta' *continuous combustion unit*.

Avviż Nru. 694. Provvista ta' *thick cylinder apparatus*.

Avviż Nru. 695. Provvista ta' *linear motor apparatus*.

Avviż Nru. 696. Provvista ta' *art requisites*.

Avviż Nru. 697. Provvista ta' *plasma separation sets*.

Avviż Nru. 698. Provvista ta' drogi u ta' kimika B.P. & B.P.C. (E-O).

Avviż Nru. 699. Provvista ta' xtieli tal-frawli.

Avviż Nru. 702. Provvista ta' *paper core unit twine moisture barrier cable*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 721. Provvista ta' Tagħmir għall-Isptar (S).

Avviż Nru. 722. Provvista ta' Tagħmir għall-Ispizerija.

Avviż Nru. 725. Provvista ta' drapp tal-għażel.

Avviż Nru. 726. Provvista ta' *X-Ray Negative wallets*.

Avviż Nru. 727. Provvista ta' karta ordinarja għall-kitba.

Avviż Nru. 728. Provvista ta' karta *catridge offset*.

Avviż Nru. 729. Provvista ta' karta hoxna.

Avviż Nru. 747. Stallazzjoni tal-*Main Electrical Distribution System* (Phase II) fl-Isptar San Luqa. (Id-dok. ta' l-offerta £M1.00,0).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 738. Provvista ta' drogi u kimika (S-Z).

Avviż Nru. 739. Provvista ta' kimika.

Avviż Nru. 740. Provvista ta' sigġijiet.

Advt. No. 719. Supply of tea-pots.

Advt. No. 720. Supply of Physiotherapy and Occupational Unit.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 16, 1974, for:—

Advt. No. 691. Supply of medical equipment for the operating theatre at St Luke's Hospital.

Advt. No. 692. Supply of vertical bucky.

Advt. No. 693. Supply of continuous combustion unit.

Advt. No. 694. Supply of thick cylinder apparatus.

Advt. No. 695. Supply of linear motor apparatus.

Advt. No. 696. Supply of art requisites.

Advt. No. 697. Supply of plasma separation sets.

Advt. No. 698. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (E-O).

Advt. No. 699. Supply of strawberry plants.

Advt. No. 702. Supply of paper core unit twine moisture barrier cable.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 19, 1974, for:—

Advt. No. 721. Supply of Hospital Equipment (S).

Advt. No. 722. Supply of Pharmacy Equipment.

Advt. No. 725. Supply of linen sheeting.

Advt. No. 726. Supply of X-Ray Negative wallets.

Advt. No. 727. Supply of ordinary writing paper.

Advt. No. 728. Supply of catridge offset paper.

Advt. No. 729. Supply of thick paper.

Advt. No. 747. Installation of Main Electrical Distribution System (Phase II) at St Luke's Hospital. (Tender document £M1.00,0).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 26, 1974, for:—

Advt. No. 738. Supply of drugs and chemicals (S-Z).

Advt. No. 739. Supply of chemicals.

Advt. No. 740. Supply of chairs.

Avviż Nru. 741. Provvista ta' karta irrigata (size A2).

Avviż Nru. 742. Provvista ta' karta bajda tat-typewriter.

Avviż Nru. 743. Provvista ta' flannel tas-suf.

Avviż Nru. 744. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 745. Provvista ta' apparat għal li sports.

Avviż Nru. 748. Provvista ta' karta tat-typewriter.

Avviż Nru. 749. Provvista ta' *Transient Analyser*.

* Avviż Nru. 750. Provvista ta' apparat tal-plumbing.

* Avviż Nru. 751. Provvista ta' oġġetti ta' l-arti.

* Avviż Nru. 752. Provvista ta' tagħmir ta' *sheet metal equipment*.

* Avviż Nru. 753. Provvista ta' tagħmir ta' *carpentry workshop*.

* Avviż Nru. 754. Provvista ta' srievet.

* Avviż Nru. 755. Provvista ta' żra-ben tal-ġild għas-servjenti nisa.

* Avviż Nru. 756. Provvista ta' tagħmir u aċċessorji tar-radju u T.V.

* Avviż Nru. 757. Provvista ta' tagħmir ta' l-Isptar (T).

* Avviż Nru. 758. Provvista ta' *vacuum dried salt*.

* Avviż Nru. 766. Provvista ta' tagħmir tal-welding.

* Avviż Nru. 767. Provvista ta' tagħmir għax-xogħol ta' l-elettriku.

* Avviż Nru. 768. Provvista ta' (2) *heavy duty grasscutters*.

* Avviż Nru. 769. Provvista ta' tornijiet, *milling machines*, eċċ.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, instgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-13 ta' Awissu, 1974.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Provvista ta' gruwa għall-maniggar tal-containers fil-port

(Avviż Nru. 611)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tal-FAMIS, id-19 ta' Settembru, 1974.

It-13 ta' Awissu, 1974.

Advt. No. 741. Supply of ruled paper (size A2).

Advt. No. 742. Supply of white typewriter paper.

Advt. No. 743. Supply of flannel wool cream.

Advt. No. 744. Supply of paper.

Advt. No. 745. Supply of sports apparatus.

Advt. No. 748. Supply of typewriter paper.

Advt. No. 749. Supply of Transient Analyser.

* Advt. No. 750. Supply of plumbing equipment.

* Advt. No. 751. Supply of art requisites.

* Advt. No. 752. Supply of sheet metal workshop equipment.

* Advt. No. 753. Supply of carpentry workshop equipment.

* Advt. No. 754. Supply of table napkins.

* Advt. No. 755. Supply of leather shoes for female servants.

* Advt. No. 756. Supply of radio and T.V. equipment and accessories.

* Advt. No. 757. Supply of hospital equipment (T).

* Advt. No. 758. Supply of vacuum dried salt.

* Advt. No. 766. Supply of welding equipment.

* Advt. No. 767. Supply of electrical installation workshop equipment.

* Advt. No. 768. Supply of (2) heavy duty grasscutters.

* Advt. No. 769. Supply of lathes, milling machines, etc.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th August, 1974.

TREASURY NOTICE

Supply of one port handling container crane

(Advt. No. 611)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on THURSDAY, September 19, 1974.

13th August, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igħarrar
illi:—

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m.
tal-HAMIS, id-22 ta' Awissu, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 108. Kiri ta' *hut* li jgħib in-numru 88 f'Ta' Qali, biex jiġi konvertit f'Canteen u halli jservi bħala tali.

Avviż Nru. 109. Kiri ta' *hanut* vojt li jgħib in-numru 107 fi Triq id-Dejqa, Valletta.

Avviż Nru. 110. Kiri ta' *hanut* vojt li jgħib in-numru 14, Blokk VI, Centru Civiku, l-Isla.

Avviż Nru. 111. Kiri tal-Posta Numru 14, fis-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 112. Kiri tal-Garage Numru 10, fi Blokk Ċ, fil-Housing Estate, San Gwann.

Avviż Nru. 113. Kiri tal-Garage Numru 21, fi Blokk Ċ, fil-Housing Estate, San Gwann.

Avviż Nru. 114. Kiri tal-Garage Nru. 30, fi Blokk E, fil-Housing Estate, San Gwann.

Avviż Nru. 115. Kiri ta' *hanut* vojt fi Blokk I, Nru. 6, Triq San Filippu, il-Birgu.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-*għalqa* "Tax-Xini", il-Mosta għal skopijiet agrikoli.

Avviż Nru. 117. Bejgħ ta' *biċċa* art fi Triq Ghajn Tuta, Kerċem, Ghawdex, tal-kejl ta' 2.79 qasab kwadri (12.25 metri kwadri).

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m.
tal-HAMIS, id-29 ta' Awissu, 1974, għal:—**

Avviż Nru. 118. Kiri tal-garage Nru. 4 (fuq in-naħa ta' wara l-Maisonettes Rows 7 u 8), l-*Msieraħ*.

Avviż Nru. 119. Kiri tal-garage Nru. 2 fi Blokk B, f'San Gwann Housing Estate, (Fażi I), San Gwann.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-garage Nru. 23 fi Blokk D, f'San Gwann Housing Estate, (Fażi I), San Gwann.

Avviż Nru. 121. Kiri tal-garage Nru. 32 fi Blokk E, f'San Gwann Housing Estate, (Fażi I), San Gwann.

Avviż Nru. 122. Kiri tal-garage Nru. 36 fi Blokk F, f'San Gwann Housing Estate, (Fażi I), San Gwann.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m.
on THURSDAY, 22nd August, 1974, for:—**

Advt. No. 108. Lease of hut No. 88 at Ta' Qali for conversion into a Canteen and for the running thereof.

Advt. No. 109. Lease of bare Shop at 107, Strait Street, Valletta.

Advt. No. 110. Lease of bare Shop at Block VI, No. 14, Civic Centre, Senglea.

Advt. No. 111. Lease of Stall No. 14, Cospicua Market, Cospicua.

Advt. No. 112. Lease of Garage, No. 10 in Block C, San Gwann Housing Estate, San Gwann.

Advt. No. 113. Lease of Garage No. 21, in Block C, San Gwann Housing Estate, San Gwann.

Advt. No. 114. Lease of Garage No. 30, in Block E, San Gwann Housing Estate, San Gwann.

Advt. No. 115. Lease of bare shop in Block I, No. 6, St Philip Street, Vittoriosa.

Advt. No. 116. Lease of field "Tax-Xini", Mosta, for agricultural purposes.

Advt. No. 117. Sale of plot of land in Ghajn Tuta Street, Kerċem, Gozo, measuring 2.79 square canes (12.25 square metres).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on
THURSDAY, 29th August, 1974, for:—**

Advt. No. 118. Lease of garage No. 4 (at back of Maisonettes Rows 7 and 8), *Msieraħ*.

Advt. No. 119. Lease of garage No. 2 at Block B, San Gwann Housing Estate, (Phase I), San Gwann.

Advt. No. 120. Lease of garage No. 23 at Block D, San Gwann Housing Estate, (Phase I), San Gwann.

Advt. No. 121. Lease of garage No. 32 at Block E, San Gwann Housing Estate, (Phase I), San Gwann.

Advt. No. 122. Lease of garage No. 36 at Block F, San Gwann Housing Estate, (Phase I), San Gwann.

Avviz Nru. 123. Kiri tal-garage Nru. 40 fi Blokk G, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

Avviz Nru. 124. Kiri tal-garage Nru. 49, fi Blokk G, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

Avviz Nru. 125. Kiri tal-garage Nru. 51, fi Blokk H, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

Avviz Nru. 126. Kiri tal-garage Nru. 58, bejn Blokki J u L, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

Avviz Nru. 127. Kiri tal-garage Nru. 66, bejn Blokki J u L, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

Avviz Nru. 128. Kiri tal-garage Nru. 67, bejn Blokki J u L, f'San Gwann Housing Estate, (Fazi 1), San Gwann.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokument ohra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l'Arr, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-kogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' Awissu, 1974.

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Bejgħ ta' vetturi bil-mutur

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-23 ta' Awissu, 1974, fit-Taqsima tal-Kontijiet, id-Dwana, jintlaqgħu offerti magħluqin għax-xiri 'tale quale' u tneħhija ta' sitt (6) vetturi bil-mutur li qegħdin f'RAOC Shed, Sa Maison, il-Furjana.

Il-formoli ta' l-offerta, kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet u tagħrif iehor, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kontijiet matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-Kontrollur tad-Dwana jzomm id-dritt li jirrofta kull offerta anke l-aktar wahda vantaġġuza.

It-13 ta' Awissu, 1974.

Advt. No. 123. Lease of garage No. 40 at Block G, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Advt. No. 124. Lease of garage No. 49 at Block G, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Advt. No. 125. Lease of garage No. 51 at Block H, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Advt. No. 126. Lease of garage No. 58, between Blocks J and L, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Advt. No. 127. Lease of garage No. 66, between Blocks J and L, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Advt. No. 128. Lease of garage No. 67, between Blocks J and L, San Gwann Housing Estate, (Phase 1), San Gwann.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th August, 1974.

CUSTOMS DEPARTMENT

Sale of motor-vehicles

Sealed tenders will be received at the Accounts Section, Custom House, up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd August, 1974, for the purchase 'tale quale' and removal of six (6) motor vehicles lying at the RAOC Shed, Sa Maison, Floriana.

Tender forms, copies of specifications and conditions and other information may be obtained from the Accounts Section during office hours.

The Comptroller of Customs reserves the right to reject any tender even the most advantageous.

13th August, 1974.

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Bejgh ta' Skart ta' Ħadid u Bedford Truck mhux servibbli

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Awissu, 1974, fit-Taqsima tal-Kontijiet, id-Dwana, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għax-xiri 'tale quale' u t-tneħħija ta' kwantità ta' skart ta' ħadid u Bedford Truck mhux servibbli (Nru. 1684) li qeghdin fl-*Iron Verandah*, hdejn il-*Boathouse* tad-Dwana, ix-Xatt ta' Pinto.

Id-dokumenti ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kontijiet matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-Kontrollur tad-Dwana jzomm id-dritt li jirrofta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuza.

It-13 ta' Awissu, 1974.

BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA

Ic-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Awissu, 1974, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż Nru. 78/74. Galvanizzar ta' Materjal.

Kwot. Nru. 73/74. Provvista u konsenja ta' *smoothed unstabilised DC power supply*, eċċ.

Kwot. Nru. 75/74. Provvista u konsenja ta' Boltijiet b'*expanding gills*.

*** Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Awissu, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 61/74. Provvista u konsenja ta' *Distribution Transformers* 500 KVA.

Avviż Nru. 68/74. Provvista u konsenja ta' *HV Cable* 3 × 95 mm² b'*Conductors* ta' l-Aluminju.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Awissu, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 64/74. Provvista u konsenja ta' *Set-screws* u *wood screws*.

CUSTOMS DEPARTMENT

Sale of Scrap Iron and one unserviceable Bedford Truck

Sealed tenders will be received at the Accounts Section, Customs House, Valletta, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th August, 1974, for the purchase 'tale quale' and removal of a quantity of scrap iron and one unserviceable Bedford Truck (No. 1684) lying at the Iron Verandah, near the Customs Boathouse, Pinto Wharf.

Tender documents and other information may be obtained from the Accounts Section during Office hours.

The Comptroller of Customs reserves the right to reject any tender even the most advantageous.

13th August, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 22nd August, 1974, for:—

Advt. No. 78/74. Galvanising of Material.

Quot. No. 73/74. Supply and delivery of smoothed unstabilised DC power supply, etc.

Quot. No. 75/74. Supply and delivery of Bolts with expanding gills.

*** Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th August, 1974, for:—**

Advt. No. 61/74. Supply and delivery of Distribution Transformers 500 KVA.

Advt. No. 68/74. Supply and delivery of HV Cable 3 × 95 mm² with Aluminium Conductors.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 29th August, 1974, for:—

Advt. No. 64/74. Supply and delivery of Set-screws and wood screws.

Avviż Nru. 72/74. Provvista u konsenja ta' *Copper Earth Clamps*.

Avviż Nru. 59/74. Provvista u konsenja ta' *HV Switchgear*.

Avviż Nru. 66/74. Provvista u konsenja ta' *Distribution Boards* u *Fuseways*.

Avviż Nru. 75/74. Provvista u konsenja ta' *Liquid Chlorine*.

Avviż Nru. 79/74. Bini ta' Sottostazzjon fi Triq Kerċem, ir-Raġat, Ghawdex.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, il-5 ta' Settembru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 70/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Insulated Cable b'shaped aluminium conductors* u *associated terminating equipment*.

Avviż Nru. 71/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Pipes Size 4*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, id-19 ta' Settembru, 1974, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 80/74. Provvista u konsenja ta' *Impellor għall-użu f'Centrifugal pump* fuq *Impjant ta' Distillazzjoni ta' ilma baħar ta' kapaċità ta' miljun gallun kuljum*.

Avviż Nru. 74/74. Provvista u konsenja ta' *HV Switchgear*.

Avviż Nru. 77/74. Provvista u konsenja ta' *Cable Fault Burning Equipment*.

Avviż Nru. 81/74. Provvista u konsenja ta' *11.KV Isolating Switches*.

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmi għall-Avviż Nru. 61/74.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Advt. No. 72/74. Supply and delivery of *Copper Earth Clamps*.

Advt. No. 59/74. Supply and delivery of *HV Switchgear*.

Advt. No. 66/74. Supply and delivery of *Distribution Boards* and *Fuseways*.

Advt. No. 75/74. Supply and delivery of *Liquid Chlorine*.

Advt. No. 79/74. Construction of a *Substation at Kerċem Road, Victoria, Gozo*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 5th September, 1974, for:—

Advt. No. 70/74. Supply and delivery of *PVC Insulated Cable with shaped aluminium conductors* and *associated terminating equipment*.

Advt. No. 71/74. Supply and delivery of *PVC Pipes Size 4*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 19th September, 1974, for:—

Advt. No. 80/74. Supply and delivery of an *Impellor* for use in a *Centrifugal pump* on a *sea water Distillation Plant* of one *million gallon per day capacity*.

Advt. No. 74/74. Supply and delivery of *HV Switchgear*.

Advt. No. 77/74. Supply and delivery of *Cable Fault Burning Equipment*.

Advt. No. 81/74. Supply and delivery of *11.KV Isolating Switches*.

A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 61/74.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the *Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa*, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AKTIEBOLAGET ASTRA (a Limited Liability Company existing under the Laws of Sweden), of S-151 85 Sodertalje, Sweden; Manufacturers, have filed an application on the 20th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,942).

SPIRANYL

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LLOYDS' PHARMACEUTICALS LIMITED, a British Company, of P.O. Box 22, Queen's House, Paragon Street, Hull HU1 3NY, Yorkshire, England; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 19th April, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical and veterinary preparations and substances, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,896).

SIMADINE

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AKTIEBOLAGET ASTRA (a Joint Stock Company organised and existing under the Laws of Sweden), of S-151 85 Sodertalje, Sweden; Manufacturers, have filed an application on the 24th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,943).

SELOKEN

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 3rd July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word-device reproduced hereunder in respect of chemical products for use in agriculture, horticulture and forestry; manures (natural and artificial); seed dressings, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,954).

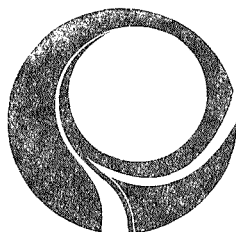
TERRAPIC

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ROCHE PRODUCTS LIMITED, of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 6th May, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,903).



13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that VEREINIGTE OSTERREICHISCHE EISEN-UND STAHLWERKE-ALPINE MONTAN AKTIENGESELLSCHAFT, of Friedrichstrasse 4, VIENNA, 1, Austria, have filed an application on the 14th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of machines and machine tools; motors (except for land vehicles); machine couplings and belting (except for land vehicles); large size agricultural implements, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,941).

VOEST—ALPINE

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that VEREINIGTE OSTERREICHISCHE EISEN-UND STAHLWERKE-ALPINE MONTAN AKTIENGESELLSCHAFT, of Friedrichstrasse 4, VIENNA, 1, Austria, have filed an application on the 14th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of unwrought and partly wrought common metals and their alloys; rolled and cast building materials; rails and other metallic materials for railway tracks; metallic pipes and tubes; other goods in non-precious metal not included in other classes; ores, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,939).

VOEST—ALPINE

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE BRITISH BATA SHOE COMPANY LIMITED, a British Company, Manufacturers and Merchants, of East Tilbury, Essex, England, have filed an application on the 25th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of articles of clothing including footwear of all kinds and parts thereof, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,945).

M A R B O T

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that GRUPPO LEPETIT S.p.A., an Italian Joint Stock Company, of 8 Via Roberto Lepetit, Milan, Italy; Manufacturers, have filed an application on the 1st July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical products, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,947).

P L E V I T

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A/S GEA (a Company organised and existing under the Laws of the Kingdom of Denmark), of 89 Holger Danskesvej, DK 2000, Copenhagen F, Denmark, Manufacturers have filed an application on the 21st May, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth; dental wax; disinfectants, preparation for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,924).

A P U R I N

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A/S GEA (a Company organised and existing under the Laws of the Kingdom of Denmark), of 89 Holger Danskesvej, DK 2000, Copenhagen F, Denmark, Manufacturers have filed an application on the 21st May, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth; dental wax; disinfectants, preparation for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,925).

S U L F O T R I M

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that BERGER, JENSON & NICHOLSON LIMITED, a Company organised under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of Berger House, Berkeley Square, London, England; Manufacturers, have filed an application on the 24th June, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of paints, varnishes and lacquers, preservatives against rust and against the deterioration of wood, colouring matters and anti-corrosives, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,944).

VITON

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that NESTLE'S PRODUCTS LIMITED, of Nestlé House, Collins Avenue, Nassau, Bahama Islands; Merchants, have filed an application on the 9th May, 1974 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,911).

Registration shall give right to the exclusive use of the words GOLDENER OKTOBER only if used together and not separately.

GOLDENER OKTOBER

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that GRUPPO LEPETIT S.p.A., an Italian Joint Stock Company, of 8 Via Roberto Lepetit, Milan, Italy; Manufacturers, have filed an application on the 1st July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical products, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,948).

ALADIONE

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that BRACCO INDUSTRIA CHIMICA S.p.A., of Via E. Folli, 50, Milano 20134, Italy, have filed an application on the 4th July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations being vasodilating drugs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,959).

BRADILAN

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

DEED OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 24th April, 1974 SOCIETE D'EXPLOITATIONS CHIMIQUES ET PHARMACEUTIQUES SECEPH S.A., whose registered office is at Piazza Cioccaro 2, Lugano (Switzerland), have assigned Trade Mark No. 6257 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to RECORDATI S.A. CHEMICAL AND PHARMACEUTICAL COMPANY, whose registered office is at C.so.S. Gottardo 54, Chiasso (Switzerland).

13th August, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[273]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Reġina fis-7 ta' Mejju, 1974, Gemma Barbara, xebba, talbet li tiġi dikjarata miftuha favur tagħha s-successjoni ta' GIULIA MART CARMEL VELLA ĠIA ARMLA MINN FRANCESCO ATTARD, bint il-mejtin Angelo Barbara u Teresa née Camilleri, imwiġda l-Imqabba fejn mietet fit-23 ta' Diċembru, 1969, ta' 66 sena, b'testament "unica charta" fl-atti tan-Nutar Nicola Said tat-2 ta' Settembru, 1966.

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 7th May, 1974, Gemma Barbara, a spinster, prayed that the succession of GIULIA THE WIFE OF CARMEL VELLA FORMERLY THE WIDOW OF FRANCESCO ATTARD, the daughter of the late Angelo Barbara and the late Teresa née Camilleri, born in Imqabba where she died on the 23rd December, 1969, aged 66 years, by her last writ "unica charta" in the records of Notary Nicola Said dated 2nd September, 1966, be declared open in her favour.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 22 ta' Lulju, 1974.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 22nd day of July, 1974.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registratur

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registrar